

POSCOMUNIÓN

SUMAT Ecclēsia tua, Deus, beāti Joānnis Baptistāe generatiōne lētitiā: per quem suā regeneratiōnis cognōvit auctōrem, Dōminum nostrum Jesum Christum Fīlium tuum: Qui tecum vivit et regnat.

Regocíjese tu Iglesia, Señor, con el nacimiento de san Juan Bautista, por quien ella misma conoció al autor de su propio nacimiento a la vida sobrenatural, a Jesucristo nuestro Señor, Hijo tuyo, el cual vive y reina.

PROPRIO DE LA MISA SOLEMNIDAD DE LA NATIVIDAD DE SAN JUAN BAUTISTA

I Clase - Junio 24

Isaias 49: 1-2 INTROITO

DE ventre matris meae vocavit me Dominus nomine meo: et posuit os meum ut gladium acutum: sub tegumento manus suae protexit me, et posuit me quasi sagittam electam. Ps. 91: 2. Bonum est confiteri Domino: et psallere nomini tuo, Altissime. V̄. Gloria Patri.

Desde el seno de mi madre me ha llamado el Señor por mi nombre y ha hecho de mi boca cortante espada; bajo la sombra de su mano me ha ocultado y me ha hecho como flecha acerada. Salmo. Bueno es alabar al Señor y cantar tu nombre, oh Altísimo. V̄. Gloria al Padre.

COLECTA

DEUS, qui praesentem diem honorabilem nobis in beati Joannis nativitate fecisti: da populis tuis spiritalium gratiam gaudiorum; et omnium fidelium mentes dirige in viam salutis aeternae. Per Dominum.

¡Oh Dios!, Que nos haces honrar este día con el nacimiento de san Juan; concede a tus pueblos la gracia de los goces espirituales, y guía las almas de todos los fieles por el camino de la salvación eterna. Por nuestro Señor.

Isaias 49: 1-3, 5-7 EPÍSTOLA

AUDÍTE, insulae, et attendite, populi de longe: Dominus ab útero vocavit me, de ventre matris meae recordatus est nominis mei. Et posuit os meum quasi gladium acutum: in umbra manus suae protexit me, et posuit me sicut sagittam electam: in pharetra sua abscondit me. Et dixit mihi: Servus meus es tu, Israël, quia in te gloriabor. Et nunc dicit Dominus, formans me ex útero servum sibi: Ecce dedi te in lucem gentium,

Oid, islas y estad atentos, pueblos lejanos. El Señor me ha llamado desde el seno de mi madre; desde las entrañas maternas ha pronunciado mi nombre. Ha hecho de mi boca una cortante espada, me ha cobijado en la sombra de su mano, me ha hecho flecha acerada y me ha escondido en su aljaba. Me ha dicho: Israel, tú eres mi siervo, en ti me glorificaré. Y ahora, el Señor que me ha formado para siervo suyo desde el seno de mi

ut sis salus mea usque ad extrémum terræ. Reges vidébunt, et consúrgent príncipes, et adorábunt propter Dóminum, et sanctum Israël, qui elégit te.

Jeremias 1: 5, 9

PRIÚSQVAM te formárem in útero, novi te: et ántequam exires de ventre, sanctificávi te. *Ÿ*. Mísit Dóminus manum suam, et tétigit os meum, et dixit mihi.

Luc. 1: 76

ALLELÚIA, allelúia. *Ÿ*. Tu, puer prophéta Altíssimi vocáberis: præibis ante Dóminum paráre vias ejus. Allelúia.

Luc. 1: 57-68

ELISABETH implétum est tempus pariéndi, et péperit filium. Et audiérunt vicini, et cognáti ejus, quia magnificávit Dóminus misericórdiam suam cum illa, et congratulábantur ei. Et factum est in die octávo, venérunt circuncídere púerum, et vocábant eum nómine patris sui Zachariám. Et respóndens mater ejus, dixit: Nequáquam, sed vocábitur Joánnes. Et dixerunt ad illam: Quia nemo est in cognatióne tua, qui vócétur hoc nómine. Innuébant autem patri ejus, quem vellet vocári eum. Et póstulans pugillárem, scripsit, dicens: Joánnes est nomen ejus. Et miráti sunt univérsti. Apértum est autem illico os ejus, et língua ejus, et loquebátur benedícens Deum. Et factus est timor super omnes vicínos eórum: et super ómnia montána Judææ divulgábantur ómnia verba hæc: et posuérunt omnes, qui audierant in corde suo, dicétes: Quis, putas

madre. He aquí que: Yo haré de ti las luz de las naciones, para que mi salvación llegue a los confines de la tierra. Al verte, se levantarán los reyes y se postrarán los príncipes, a causa del Señor, del Santo de Israel que te ha elegido.

GRADUAL

Antes de formarte en el seno materno, te he conocido; y antes de que nacieras, te he consagrado. *Ÿ*. Alargó el Señor su mano, y tocó mis labios y me dijo.

ALELUYA

Aleluya, aleluya. *Ÿ*. Tú, niño serás llamado Profeta del Altísimo, porque precederás al Señor para preparar sus caminos. Aleluya.

EVANGELIO

Llególe a Isabel el tiempo de su alumbramiento, y dio a luz un hijo. Supieron sus vecinos y parientes que Dios había usado con ella de gran misericordia y se congratulaban con ella. El día octavo vinieron a circuncidar al niño, y le llamaban con el nombre de su padre, Zacarías. Mas intervino su madre y dijo: No, sino que ha de llamarse Juan. Dijéronle: Nadie hay en tu familia que tenga ese nombre. Preguntaban por señas al padre del niño, cómo quería que se llamase. Y él, pidiendo la tablilla, escribió así: Juan es su nombre. Y todos se llenaron de admiración. Al instante se abrió su boca y su lengua se soltó y hablaba bendiciendo a Dios. Y se espantaron todos los que vivían en la vecindad, y en toda la montaña de Judea se divulgaban todas estas cosas. Y cuantos las oían, las guardaban en su corazón y se decían: ¿Qué será, pues, este niño? Porque, a la verdad, la mano del Señor estaba con él. Zacarías,

puer iste erit? Etenim manus. Dómini erat cum illo. Et Zachariás pater ejus replétus est Spíritu Sancto, et prophetávit, dicens: Benedictus Dóminus Deus Israël, quia visitávit et fecit redemptionem plebis suæ.

Ps. 91: 13

JUSTUS ut palma florébit: sicut cedrus, quæ in Líbano est, multiplicábitur.

TUA, Dómine, munéribus altária cumulámus: illius nativitátem honóre débito celebrátes qui Salvatórem mundi et cécinit adfutúrum, et adesse monstrávit, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum: Qui tecum vivit et regnat.

VERE dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus: per Christum Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Cæli, cælorumque Virtutes ac beata Seraphim socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti, jubeas, supplicii confessione dicentes:

Luc. 1: 76

TU, puer, prophéta Altíssimi vocáberis: præibus enim ante faciém Dómini paráre vias ejus.

su padre, quedó lleno del Espíritu Santo, y profetizó diciendo: Bendito sea el Señor Dios de Israel, porque ha visitado y rescatado a su pueblo.

OFERTORIO

El justo crece como la palma y eleva sus ramas cual cedro del Líbano.

SECRETA

Cubrimos, oh Señor, de ofrendas tus altares, para solemnizar con el honor debido la natividad de aquél que nos predijo la venida y nos mostró la presencia del Salvador del mundo, Jesucristo nuestro Señor, tu hijo. El cual vive y reina contigo.

PREFÁCIO COMÚN

En verdad es digno y justo, equitativo y saludable, que en todo tiempo y lugar, te demos gracias, Señor, santo, Padre, omnipotente y eterno Dios, por Cristo nuestro Señor. Por quien los Angeles alaban a tu majestad, las Dominaciones la adoran, tiemblan las Potestades, los Cielos y las Virtudes de los cielos, y los bienaventurados serafines la celebran con igual júbilo. Te rogamos que con sus alabanzas recibas también las nuestras cuando te decimos con humilde confesion:

COMUNIÓN

Tú, niño, serás llamado profeta del Altísimo, porque precederás al Señor para prepararle sus caminos.